



#1-05

IFLA-express

Bienvenidos a Oslo

- una ciudad encantadora durante el mes de agosto

Visado y seguro de viaje

Programa de la Conferencia en breve

Reuniones satélite

Fechas límite importantes

Exposición de Comercio Internacional

Este es el primer número de IFLA Express 2005.

IFLA Express es un boletín de noticias sobre el congreso que tiene dos propósitos. En primer lugar, IFLA Express contiene cualquier información esencial que puedan necesitar los participantes para obtener el máximo beneficio del congreso. Incluye detalles del programa tales como sesiones, conferenciantes de la sesiones plenarias y reuniones satélite, pero también cambios en el programa, pormenores sobre la votación y otra información relevante. En segundo lugar, pretende proporcionar pequeños artículos introductorios sobre las materias de interés para los asistentes al congreso. El segundo número de IFLA Express se publicará en mayo o junio de 2005. Aparecerán otros cinco números cada mañana durante el congreso y un número resumen después del mismo.

Jon Bing, nacido en 1944, es el presidente del Comité Organizador Noruego de la IFLA 2005. Su experiencia es especialmente interesante: es profesor y Doctor en Derecho y atesora una serie de importantes distinciones internacionales y títulos de profesor honorario. Al mismo tiempo, es un conocido escritor de literatura de ficción, con un considerable número de obras con libros para niños y jóvenes, así como novelas para lectores más mayores.



¡Bienvenidos a Oslo!

La principal razón para asistir al Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información de Oslo 2005 es el propio congreso, con sus numerosos eventos para aquellos que trabajan en asuntos relacionados con bibliotecas y políticas de información en todo el mundo, sesiones, cientos de ponencias, debates dentro y fuera de las salas del congreso. Está organizado por la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias y sus muchos comités y entidades profesionales. Como es costumbre en los congresos de la IFLA, esperamos la presencia de participantes entusiastas y deseosos de aprovechar la oportunidad que les brinda el congreso.

El Comité Organizador Nacional nos ofrece un marco para estas actividades y el propósito es que se convierta en un acontecimiento memorable, informal y alegre.

2

El tema del Congreso es Un Viaje de Descubrimiento. Para los usuarios de las bibliotecas la libertad de expresión les da la posibilidad de viajar entre todos los sueños, los viajes imaginarios, la multitud de personas que habitan las obras de ficción, los horizontes del conocimiento analizados en trabajos científicos. De hecho, las propias bibliotecas son naves para el descubrimiento del ilimitado mundo de las ideas según se expresan en las palabras de un documento, en las pistas de una grabación, en los fotogramas de una película y, no menos, en los surcos magnéticos u ópticos de los discos de ordenador.

El Comité Organizador Nacional también les invita a una velada cultural en el museo folclórico al aire libre de Oslo tanto para un espectáculo moderno como tradicional (hay un "Plan B" por si hace mal tiempo). La Biblioteca Nacional de Noruega tiene a bien celebrar la gran apertura de sus nuevas instalaciones en Oslo para el congreso, lo que será una fiesta dentro del mismo.

El 2005 es un año especial para la joven nación noruega. En 1905 desapareció la unión con Suecia y esta pacífica decisión entre ambos países de seguir caminos independientes en el futuro creó un vínculo entre ellos. Habrá muchos eventos que conmemoren este hecho y el Congreso es parte del programa, lo que nos muestra la importancia de las bibliotecas y la información en las relaciones internacionales.

El Comité Organizador Nacional espera ansioso la llegada del Congreso de 2005 y da la bienvenida a todos con gran placer a un Congreso circunscrito al corazón de la ciudad de Oslo, capital de Noruega, en este año tan especial para nosotros.

Jon Bing
Presidencia, Comité Organizador Nacional

Nos vemos en Oslo en agosto

El Rey de Noruega asistirá al Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información de Oslo el 14 de agosto y sinceramente esperamos que usted también se una a nosotros y asista al Congreso.

La participación en el la colaboración internacional nos da unas posibilidades fascinantes para establecer contactos con otros colegas. Entre otras cosas puede ayudarnos a desarrollar conceptos y darnos grandes ideas que necesitamos para servir a los usuarios de nuestras bibliotecas y del mundo entero.

Aunque el congreso de la IFLA se celebra cada año y nos encontramos más o menos con las mismas personas una y otra vez, todos los congresos son diferentes. Visitamos un nuevo y excitante país y ciudad cada año, escuchamos diferentes ponentes, aprendemos algo nuevo, conocemos a gente nueva y podemos visitar bibliotecas que no hemos visto antes; éstos son sólo algunos de los beneficios que podemos obtener.

Éstas son algunas de las ventajas y más de las que disfrutará cuando se una a nosotros en Oslo el próximo agosto. El congreso ha escogido como tema profesional "Las Bibliotecas: un Viaje de Descubrimiento". Cuando ojee el programa general en este IFLA Express, encontrará que este tema tiene multitud de aspectos que serán tratados en la gran diversidad de sesiones profesionales organizadas por las secciones, al igual que los temas presidenciales presentes y futuros: alfabetización permanente y colaboración entre instituciones.

Nos gustaría mencionar algunos aspectos que suponen un reto para las bibliotecas de hoy y que se discutirán en el congreso de Oslo:

- cambio constante en las necesidades de información
- sostenibilidad
- globalización
- colaboración para el desarrollo
- interoperabilidad
- alfabetización informacional
- bibliotecas en constante cambio
- las bibliotecas y el proceso democrático
- sirviendo al usuario invisible
- diseño para la diversidad
- la biblioteca: un bazar multicultural

La curiosidad y la imaginación empujan los límites de nuestro conocimiento hacia lo desconocido y lo inesperado; las bibliotecas nos ayudan a llegar hasta allí.

Como participante, está invitado a visitar 35 bibliotecas, algunas ubicadas en la misma ciudad y otras en los alrededores de Oslo. Conocerá muchos edificios excitantes y tipos de bibliotecas bien equipadas para servir a los grupos especiales a quienes están dirigidas.

El congreso se desarrolla en el centro, lo que le da la oportunidad de integrarse en la ciudad, visitar museos y pasear con bastante facilidad, si es que le queda tiempo libre entre las sesiones profesionales. Es sencillo encontrar el camino y es seguro pasear, así que, ¡tráigase unos zapatos cómodos!

¡Nos vemos en Oslo el 14 de agosto!

Sissel Nilsen
Miembro de la Junta de Gobierno de la IFLA



Información y cifras sobre Oslo

- Área metropolitana total: 454 km²
- NHabitantes: 550.000 (Noruega: 4,6 millones aproximadamente)
- Bosques: 242 km²
- Parques, instalaciones deportivas y demás: 8 km²
- Número de islas en el fiordo de Oslo: 40
- Número de lagos dentro de Oslo: 343
- Longitud del fiordo de Oslo: 100 km

Foto: Aker Brygge y Ayuntamiento de Oslo
© Espen Bratlie / Samfoto

La ciudad de Oslo

Oslo, una ciudad encantadora durante el mes de agosto

La ciudad de Oslo disfruta de una magnífica ubicación en la costa de su fiordo, rodeada por colinas cubiertas de bosques, y es precisamente este entorno el que otorga a Oslo cualidades que normalmente no se asocian con una capital. Las atracciones que se pueden encontrar dentro de los límites de la ciudad abarcan desde grandes áreas salvajes a una serie de restaurantes sin parangón en toda Escandinavia. Apenas a doscientos metros de la principal avenida de la ciudad permanecen amarrados en los muelles muchas embarcaciones de recreo, cruceros y barcos de arrastre dedicados a la pesca del camarón.

El verano de Oslo

4 Agosto es posiblemente el mes de verano que más se puede disfrutar de Oslo, ya que el tiempo es más estable que durante julio. Si alguien desea darse un baño en el fiordo encontrará el agua a una temperatura de 19 ó 20 grados, que es cuando más caliente está.

Distancias a pie en el centro de la ciudad

Oslo tiene un gran número de lugares de interés. Entre ellos se incluyen museos, áreas de conservación y parques y también existe una gran variedad de instalaciones comerciales. A menudo, es más sencillo ir de un sitio a otro a pie, evitando el uso del coche. Sólo hay un pequeño paseo desde el palacio de congresos hasta los hoteles y todos los edificios están en pleno centro de la ciudad, con tiendas, restaurantes y otros sitios para comer no muy lejos unos de otros.

Capital de Noruega

Oslo es la capital de Noruega y la sede del gobierno. El edificio del parlamento (Storting), que alberga la asamblea nacional noruega, y el Palacio Real, están ubicados a unos cientos de metros de la avenida principal, Karl Johans Gate. En verano, coincidiendo con la celebración del congreso, habrá visitas guiadas al Palacio Real.

En el año 2005 tiene lugar el primer centenario de independencia de Noruega, tras la separación de Suecia en 1905. La ciudad lo conmemorará con una serie de exposiciones y actividades programadas. A la propia ciudad se le ha dado un lavado de cara para el centenario, especialmente con una completa remodelación de la avenida principal, Karl Johans Gate. Además, se ha realizado un exhaustivo programa de restauración y renovación de la Biblioteca Nacional, que será inaugurada oficialmente por el Rey Harald como parte del programa del Congreso IFLA.

Atracciones en abundancia

La ciudad de Oslo tiene unos 50 museos y una multitud de galerías de arte. Entre los lugares de prestigio internacional se encuentran el parque de esculturas Vigeland, la Galería Nacional, el Museo Munch y los saltos de esquí de Holmenkollen. En la península Bygdøy, dedicada completamente a albergar museos, se pueden encontrar el Museo de Barcos Vikingos, el Museo Fram y el Museo Folclórico de Noruega, además de bosques y atractivas playas. El Museo Munch, que muestra obras del famoso pintor Edvard Munch, ha permanecido cerrado desde el robo en agosto de 2004 de las pinturas "El Grito" y "Madonna" para ser mejorado, pero volverá a abrir a tiempo para el Congreso IFLA de 2005.

Oslo literario

El dramaturgo Henrik Ibsen (1828-1906) pasó sus últimos 11 años de vida en Oslo. A Ibsen se le reconoce como el fundador del teatro en prosa moderno. Todas las mañanas y tardes paseaba por la calle principal, Karl Johans Gate, hasta el Grand Café, su lugar más frecuentado. El Grand Café aún está abierto al público hoy día y está decorado tal y como estaba en tiempos de Ibsen. Su apartamento en Arbiens Gate está a tiro de piedra y actualmente es un museo.

Durante las últimas décadas del siglo XIX el Grand Café se convirtió en un lugar de reunión para bohemios, tanto escritores como pintores. Los muchos artistas que volvieron de los grandes centros artísticos europeos trajeron consigo nuevos y estimulantes estilos de vida e ideas. Entre los usuarios habituales estaba Edvard Munch.

La ganadora del Premio Nobel Sigrid Undset nació en Oslo, mientras que Knut Hamsun escribió una novela basada en la época en que vagaba por las calles de la ciudad, viviendo a punto de morir de hambre. Vivió en la ciudad sólo dos años, pero volvió más tarde en muchas ocasiones. Su hija Viktoria nació en Oslo.

Históricamente, como muchas capitales, Oslo ha estado dividida socialmente en dos partes. La parte Oeste para los adinerados y la parte Este para las clases trabajadoras. Esta división también puede hallarse en la literatura y, entre aquellos que describieron el crecimiento de la clase trabajadora a lo largo de los años alrededor de 1900, se encuentra el escritor Oskar Braaten. Desde el Centro del Congreso IFLA 2005, un camino serpentea a lo largo del Río Aker por lo que fue el paisaje de Oskar Braaten, a través de viejas y pequeñas casas de madera de los trabajadores, bloques de viviendas sociales de los años 30 y antiguas fábricas pegadas a los saltos de agua. Hoy día, el Río Aker, que atraviesa Oslo, es de nuevo un río limpio en el que incluso se pueden pescar truchas.

Oslo pintoresco

A pesar de estar situada en los límites del continente europeo, Noruega siempre ha recibido influencias de otras culturas, incluso en aquellas cosas que tendemos a considerar como originalmente noruegas, como nuestros cuentos de hadas, la pintura de rosas y la música folk tradicional. Las dos últimas generaciones han visto mucha inmigración de otras partes del mundo, especialmente de Asia. Por ejemplo, esto se ve claramente en el barrio Grønland donde hay muchas tiendas regentadas por una variedad de distintos grupos étnicos que ofrecen una amplia y variada selección de frutas y verduras y comida a precios razonables y también es posible encontrar alguna ganga en tejidos exóticos u oro.

De compras por Oslo

¡En Oslo encontrará de todo! Hay grandes almacenes, pequeñas boutiques, centros comerciales y otras zonas con cientos de pequeñas comercios, encantadoras tiendas de antigüedades, mercadillos, tiendas exclusivas de diseñadores internacionales y tiendas de artesanía local.

Las grandes tiendas de cadenas internacionales se encuentran en el centro de la ciudad alrededor de la parte peatonal de Karl Johans Gate. Hay grandes almacenes dentro y alrededor de la zona comercial "Oslo City". En la zona del puerto, en el lugar de un antiguo astillero, Aker Brygge ofrece una gran variedad de tiendas y cafeterías con y sin terraza. Para encontrar los jóvenes diseñadores noruegos, hay que ir a Grünerlokka, donde pequeñas tiendas independientes venden ropa, cerámica, arte y otros artículos. Aquí también hay tiendas de cadenas internacionales. A todas estas tiendas se puede llegar a pie desde el centro de la ciudad.



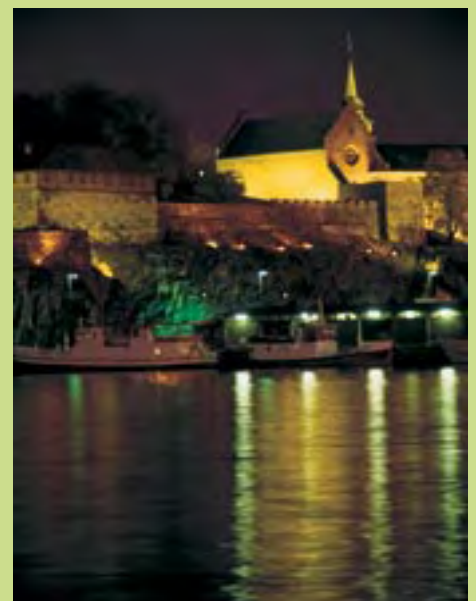
El Parque Vigeland ocupa una superficie de 32.000 metros cuadrados. Las 212 esculturas fueron realizadas a tamaño normal por Gustav Vigeland, quien también diseñó el entorno arquitectónico y los jardines



Karl Johans Gate.



El Palacio Real, diseñado por Hans Ditlev Frants Linstow en 1824.



Akershus Festning, originariamente construido como un castillo en 1299, más tarde se convirtió en la fortaleza de la ciudad.

Visado y seguro de viaje

Por favor, recuerde que para viajar al Congreso IFLA 2005 puede necesitar un visado. La Embajada o Consulado noruegos más cercanos le aconsejarán debidamente. Si necesita un visado para entrar en Noruega, debería presentar la solicitud con bastante antelación a su salida hacia Oslo. Desde el 1 de junio de 2004, un cambio en la normativa ha añadido un nuevo requisito a las condiciones de expedición del visado. Además de un pasaporte válido, admisión al país de residencia y medios para costear la estancia en Noruega, también se debe proporcionar la documentación de un seguro de viaje válido, lo cual se ha convertido en un requisito estándar antes de la expedición de un visado para los países adscritos al tratado de Schengen. El seguro de viaje debe cubrir cualquier gasto que pueda surgir para la repatriación por motivos sanitarios, atención médica urgente y/o tratamiento hospitalario de emergencia. En principio, los solicitantes deberían suscribir el seguro en su país de residencia. En los lugares donde no sea posible, deberían tratar de obtener un seguro en cualquier otro país. El seguro debe ser válido para todo el territorio de los países adscritos al tratado de Schengen y su cobertura mínima será de 30.000 euros.

Preguntas frecuentes sobre visados

¿Dónde solicito un visado para Noruega?

Debería presentar su solicitud en persona en la oficina noruega de servicios exteriores más cercana.

¿Cuánto cuesta un visado?

Una solicitud de visado cuesta 35 euros y debe pagarse al presentar la solicitud.

¿Cuánto se tarda en obtener un visado?

Si una oficina de servicios exteriores procesa su solicitud, normalmente transcurren dos semanas antes de recibir una respuesta a esa solicitud. Sin embargo, esto depende de la carga de trabajo que tenga la oficina en cuestión. Pregunte en el lugar donde lo solicite.

Hotels OSLO

Se le comunicó a la Secretaría del Congreso CMBI 2005 que los precios de los hoteles no estaban claros para mucha gente. Por lo tanto, nos gustaría aprovechar esta oportunidad para aclararlos un poco más para todos.

Los precios de las habitaciones de hotel están en coronas noruegas, ya que los hoteles no aceptan euros. Para darle una visión más clara de las tasas aquí las ponemos también en euros. Por favor, tenga en cuenta que no se desprende ningún derecho de esta información.

Cambio de moneda usado: 1 corona noruega = 0,13 Euros (a fecha 7 de febrero de 2005).

Hotel	Ind. en cor.	Ind. en Euros	Dobles en cor.	Dobles en Euros	Depósito en Euros
Clarion Royal Christiania (hab. superiores)	1,595.00	199.00	1,795.00	225.00	235.00
Clarion Royal Christiania (hab. estándar)	1,395.00	174.00	1,595.00	200.00	235.00
Clarion Hotel Christiania (hab. económicas)	1,095.00	137.00	n.a.	n.a.	235.00
Radisson SAS Plaza Hotel	1,495.00	187.00	1,695.00	212.00	235.00
Comfort Hotel Borsparken (hab. individuales)	700.00	87.00	n.a.	n.a.	235.00
Comfort Hotel Borsparken (hab. dobles)	700.00	87.00	900.00	112.00	235.00
Anker Hotel (hab. individuales)	850.00	106.00	n.a.	n.a.	235.00
Anker Hotel (hab. dobles)	1,100.00	137.00	1,100.00	137.00	235.00
Comfort Hotel Gabelshus (hab. individuales)	860.00	107.00	n.a.	n.a.	235.00
Golden Tulip Rainbow Hotel Stefan	1,190.00	150.00	1,490.00	186.00	235.00
Rainbow Slottsparken Appartement (dobles)	1,255.00	157.00	1,345.00	168.00	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Astoria (hab. individuales)	555.00	69.00	n.a.	n.a.	150.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Astoria (hab. dobles)	695.00	87.00	695.00	87.00	180.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Cecil (hab. individuales)	995.00	125.00	n.a.	n.a.	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Europa	1,255.00	157.00	1,345.00	168.00	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Munch (hab. individuales)	805.00	100.00	n.a.	n.a.	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Munch (hab. dobles)	940.00	118.00	1,030.00	130.00	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Norrona (hab. individuales)	900.00	112.00	n.a.	n.a.	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Norrona (hab. dobles)	1,110.00	140.00	1,110.00	140.00	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Spectrum (hab. individuales)	950.00	120.00	n.a.	n.a.	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Spectrum (hab. dobles)	1,200.00	150.00	1,200.00	150.00	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Terminus (hab. individuales)	920.00	115.00	n.a.	n.a.	235.00
Tulip Inn Rainbow Hotel Terminus (hab. dobles)	1,055.00	132.00	1,145.00	144.00	235.00
Oslo Vandrhem Haraldsheim Youth Hostel (dobles)	540.00	68.00	540.00	68.00	150.00

Por favor, tenga en cuenta que sólo podemos reservarle un hotel si ha pagado el depósito, el cual será descontado de su cuenta final.

Programa Abreviado del Congreso

Sección de Adquisiciones y Desarrollo de las Colecciones África	Recursos Electrónicos, diferentes estrategias para usuarios finales Cambio de las necesidades de información: un reto para bibliotecas y centros de información
Asia y Oceanía Bibliografía	Bibliotecas Digitales y Sostenibilidad Bibliografía Nacional: nuevas herramientas, nuevos materiales
Sección de Clasificación e Indización con la Sección de Catalogación	Catalogación y Herramientas para Materias para un Acceso global: Colaboración Internacional
Desarrollo Profesional Continuo y Formación en el lugar de Trabajo	Una visión general mundial del Desarrollo Profesional Continuo: informes de países y problemas identificados en una encuesta internacional de las actividades del DPC
Copyright y otros Asuntos Legales Copyright y otros Asuntos Legales	Bibliotecas y Acuerdos de Libre Comercio La Declaración de Ginebra: Desarrollo de un calendario de actuaciones para bibliotecas
División III: Bibliotecas al Servicio del Público en General	Colaboración y Bibliotecas Públicas
División IV: Control Bibliográfico	Bibliographic Control: Current Issues and Initiatives
División VIII: Actividades Regionales	Colaboraciones para el desarrollo de bibliotecas en países en vías de desarrollo
Recursos compartidos y Envío de documentos	Préstamo interbibliotecario de documentos electrónicos
Educación e Investigación	Contratación y Trayectorias profesionales
Educación y Formación con Investigación y Teoría Bibliotecarias	La Tradición Nórdica en Investigación en Biblioteconomía y documentación y Educación y Perspectivas Internacionales
Grupo de Discusión sobre Enseñanza Virtual FAIFE	Gestión de la Enseñanza Virtual Bibliotecas y Derechos Humanos
Genealogía e Historia Local con Bibliotecas de Geografía y cartotecas	Navegando por el mundo de nuestros Ancestros
Sección Bibliotecas de Geografía y Cartotecas	Sistemas de Información Geográfica Básica (SIG)
Sección de Información Gubernamental y Publicaciones Oficiales	Surcando los traicioneros mares de la información gubernamental digital: de las cajas para folletos a las bibliotecas digitales
Bibliotecas de Ciencias de la Salud y de la Vida	Mejorando el acceso a la información sanitaria en países en vías de desarrollo
Alianza IFLA-CDNL para Normas Bibliográficas (ICABS)	Pautas a seguir en Preservación Digital
Sección de Tecnología de la Información	Almacenar para la Eternidad: soluciones sostenibles y errores a evitar
Sección de Tecnología de la Información con Estadística y Evaluación con Universidad e Investigación y Tecnología de la Información	Medidas y Normas en un entorno electrónico
Sección de Tecnología de la Información con Sección de Bibliotecas Universitarias y Otras Bibliotecas Generales de Investigación con Sistemas Virtuales de Gestión de cursos	Problemas de interoperabilidad entre Sistemas de Gestión Bibliotecaria y Sistemas virtuales de Gestión de Cursos
Sección de Gestión del Conocimiento	Gestión del Conocimiento para conocimiento institucional externo: oportunidades para las bibliotecas
Grupo de discusión sobre Bibliotecas de Derecho	La internacionalización del derecho: la enseñanza, los estudiantes, la investigación y las bibliotecas
Bibliotecas Infantiles y Juveniles	Servicios infantiles y juveniles: un viaje en el pasado, presente y futuro
Bibliotecas para Ciegos con Bibliotecas Públicas	Conseguir la inserción a través de la colaboración
Bibliotecas al Servicio de Personas en Situación de desventaja	Accesibilidad para los discapacitados a las bibliotecas junto con el desarrollo de estrategias nacionales para la accesibilidad
Revistas de Biblioteconomía y Documentación	Revistas de ByD: un viaje de descubrimiento más allá de los límites anglosajones
Sección de Servicios Bibliotecarios y de Investigación para parlamentos	Servicios Bibliotecarios y de Investigación para parlamentos: Un viaje de Descubrimiento

Edificios y Equipamiento de Bibliotecas

Diseño para la Diversidad: rediseño y nueva tipología para llegar a nuevos grupos de usuarios

Historia de las Bibliotecas

Cultura histórica en ByD: ejemplos e importancia

Sección de Servicios Bibliotecarios para Comunidades Multiculturales

El Bazar Multicultural. Sesión de Intercambio y Celebración del 25 Aniversario de la Sección de Servicios Bibliotecarios para Comunidades Multiculturales de la IFLA

Investigación y Teoría Bibliotecarias

Investigación del papel de la IFLA al promover el cambio y difundir normas profesionales en bibliotecas con mayor peso sobre normas, estándares y políticas relativas a la alfabetización continua

Sección de Gestión y Marketing con Sección de Alfabetización Informacional

Alfabetización Informacional: un viaje de descubrimiento para ciudadanos y bibliotecarios

Gestión de Asociaciones de Bibliotecas

Asociaciones fuertes igual a bibliotecas fuertes. Haciendo que su asociación trabaje para usted

Bibliotecas Metropolitanas

Gestión de Redes de Bibliotecas Metropolitanas

Sección de Bibliotecas Móviles

Un Viaje de Descubrimiento: Bibliotecas en movimiento

Bibliotecas Nacionales

La conexión en red del patrimonio cultural: bibliotecas nacionales, archivos y museos trabajando juntos

Grupo de Discusión sobre Nuevos Profesionales

Nuevos profesionales, nuevas experiencias, nuevas formas de trabajar

Sección de Periódicos

Proyectos de Digitalización de Periódicos. Desarrollos en la disponibilidad en línea de periódicos antiguos

Las Bibliotecas Públicas y el Proceso Democrático

Las Bibliotecas Públicas y el Proceso Democrático

Sección de Bibliotecas Públicas

Tendencias en las Bibliotecas Públicas

Cuestiones de Calidad en las Bibliotecas

Calidad en el sitio web

Sección de Libros Raros y Manuscritos

Preparándonos para la avalancha. Gestión del siglo XX en el pasado. Materiales del siglo XX: selección, preservación y acceso

Lectura

Bibliotecas, alfabetización y colaboración: viajes y descubrimiento

Trabajo de Referencia

Servicios virtuales contra servicios cara a cara. Servicios de Referencia e Información: personal dedicado al usuario "invisible"

Ciencia y Tecnología

Publicaciones de acceso abierto: ampliando el campo para servir a la ciencia y a las disciplinas de las tecnologías de la información

Sección de Bibliotecas y Centros de Recursos Escolares

Política de actuación: Fortaleciendo las bibliotecas escolares

Sección de Preservación y Conservación con la Actividad

Almacenar para la Eternidad: soluciones sostenibles y errores a evitar

Principal de la IFLA sobre PyC con Sección de Asia y Oceanía

Sección de publicaciones seriadas y otros recursos en serie

Cambiando los modelos comerciales de los trabajos en serie

Ciencias Sociales

Biblioteconomía basada en los hechos: estudio de caso en CCSS

Actividad Principal de UNIMARC con la Alianza ICABS-IFLA/CDNL para Normas Bibliográficas en T. de la inform.

Derivados de MARC/XML: estado de la cuestión

Bibliotecas Universitarias y Otras Bibliotecas Generales de

Influencia del entorno institucional en la calidad

Investigación con Estadística y Evaluación

Temas sobre la Mujer

Las mujeres y la paz mundial: poniendo de manifiesto el papel de la información y las bibliotecas al apoyar la paz mundial

Francis Sejersted – ponente principal



Francis Sejersted, nacido en 1936, es profesor de Historia Económica en la Universidad años fue el presidente del Comité Nobel Noruego (miembro desde 1982 hasta 1999 y presidente desde 1991 hasta 1999). También fue presidente de la Comisión del Gobierno Noruego para la Libertad de Expresión, la cual propuso cambios en la Constitución Noruega en 1999. Actualmente es el presidente de la Fundación Noruega para la Libertad de Expresión. Es autor de un volumen considerable de escritos académicos, incluidos muchos libros y artículos, la mayoría sobre Historia económica y política.

Scan-Foto: Tor Richardsen

Reuniones Satélite

1. CPD y la preparación para las nuevas funciones de los bibliotecarios: un viaje de descubrimiento

Fecha: 10–13 Agosto 2005, Noruega, Oslo University College. *Patrocinador:* Sección de Desarrollo Profesional Continuo y Formación en el lugar de Trabajo.

Contacto: Anne-Drag.Tidemand-Fossum@jbi.hio.no

2. Gestión, Marketing, Evaluación y Fomento de los Servicios Bibliotecarios

Basado en estadísticas, análisis y evaluación de su propia biblioteca

Fecha: 9-11 Agosto 2005, Noruega, Bergen. *Patrocinadores:* Secciones de Gestión y Marketing, Bibliotecas Públicas y Teoría e Investigación Bibliotecarias.

Más información: www.ifla.org/IV/ifla71/call-2005-mm-e.htm

3. El Impacto y los resultados de los Servicios Bibliotecarios

Medidas de rendimiento para un entorno de información cambiante

Fecha: 22–25 Agosto 2005, Reino Unido, Universidad de Durham, Collingwood College.

Patrocinador: Sección de Estadística y Evaluación

4. 21er Precongreso anual de la Sección de Servicios Bibliotecarios y de Investigación para Parlamentarios

Auspiciada por el Parlamento Noruega (Stortinget)

Fecha: Agosto 2005, Noruega, Oslo, Stortinget. *Patrocinador:* Sección de Servicios

Bibliotecarios y de Investigación para Parlamentarios. *Contacto:* gro.sandgrind@stortinget.no

5. Documentando libros censurados y periódicos de todas las épocas para la base de datos bibliográfica "Beacon for Freedom of Expression"

Fecha: 11 y 12 Agosto 2005, Noruega, Oslo, Instituto Nobel. *Patrocinador:* Actividad Principal de la Sección de Acceso Gratuito a la Información y Libertad de Expresión.

Contacto: Frode.Bakken@hit.no

6. Bibliotecas Accesibles

Fecha: 10–12 Agosto 2005, Suecia, Göteborg. *Patrocinadores:* Secciones de Bibliotecas al Servicio de Personas en Situación de Desventaja y de Bibliotecas para Ciegos.

Más información: <http://www.bibl.vgregion.se/ifla/index.asp>

7. Cómo las Bibliotecas y los Servicios de Información Gubernamentales apoyan las estrategias de sus Organizaciones en práctica

Fecha: 10–12 Agosto 2005, Suecia, Estocolmo, Oficina del Gobierno, *Patrocinador:* Sección de Bibliotecas Gubernamentales. *Contacto:* inger.jepsson@adm.ministry.se o

mai.ja.jussilainen@vm.fi

8. Reunión por invitación: Aprendizaje para toda la vida, fomento de la lectura y del alfabetismo

Fecha: 12 Agosto 2005, Noruega, Oslo, Oslo University College. *Organizadores:* Secciones de Lectura y de Bibliotecas y Centros de Recursos Escolares de la IFLA con una sesión conjunta de medio día con la sobre el Desarrollo Profesional Continuo y la Formación en el Lugar de Trabajo. *Patrocinador:* International Association of School Librarianship IASL.

Más información: <http://www.iasl-slo.org/>

9. Bibliotecas públicas, de la Educación Pública a ¿qué?

El diseño de las nuevas estrategias para Paraísos Públicos dirigidos a adultos, niños y jóvenes

Fecha: 10–11 Agosto 2005, Noruega, Stavanger. *Patrocinadores:* Secciones de Bibliotecas Infantiles y Juveniles y de Bibliotecas Públicas.

Más información: Leikny.Haga.Indergaard@abm.utvikling.no

10. Gestión responsable de la Propiedad Cultural

Fecha: 11–12 Agosto 2005. *Lugar:* Dinamarca, Copenhague, Biblioteca Real. *Patrocinador:* Sección de Libros Raros y Manuscritos

11. La biblioteca física y más allá: La biblioteca como lugar y la biblioteca en el ciberespacio

¿Quién es responsable de la Biblioteca Virtual?

Fecha: 11–12 Agosto 2005, Finlandia, Järvenpää, Järvenpää Hall. *Patrocinadores:* Secciones de Edificios y Equipamiento de Bibliotecas y de Trabajo de Referencia. *Contacto:* Tuula Haavisto, Secretario del Comité organizador finés: tuulah@kaapeli.fi

12. Encuentro de Bibliotecas Nórdicas Móviles y Conferencia para impulsar el conocimiento y el desarrollo de los servicios de las bibliotecas móviles

Fecha: 12–14 Agosto 2005, Noruega, Oslo, Holmenkollen. *Patrocinador:* Sección de Bibliotecas Móviles. *Contacto:* ruth.ornholt@hordaland-f.kommune.no

13. Organizaciones en proceso de Cambio: Efectos sobre las Bibliotecas de Arte

Fecha: 12 Agosto 2005, Noruega, Oslo, Biblioteca de la Universidad de Oslo. *Patrocinador:* Sección de Bibliotecas de Arte. *Más información:* www.arlinsnorden.org/norge/arrangement/ifla

14. Coloquio sobre conservación en el Círculo Polar Ártico: Solución para los depósitos dedicados a la Preservación de todos los materiales bibliotecarios

Fecha: 10-11 Agosto 2005, Noruega, Mo i Rana, Biblioteca Nacional. *Patrocinadores:* Secciones de Periódicos y de Preservación y Conservación.

Contacto: Gunhild.Myrbakk@nb.no o ed.king@bl.uk

15. La Biblioteca Multicultural: Cualidades del personal para el éxito

Temas: Derechos de idioma, Capacidad del personal y Catálogos Multilingües

Fecha: 10–12 Agosto 2005, Suecia, Estocolmo, Kulturhuset. *Patrocinador:* Sección de Servicios Bibliotecarios para Comunidades Multiculturales

Contacto: ww@biblioteksforeningen.org o ann.katrin.ursberg@kommun.alvesta.se

16. Biblioteca Universalis – ¿Cómo organizar el caos? FRBR (Requisitos Funcionales para Registros Bibliográficos), un nuevo proyecto para organizar el contenido y algunas aplicaciones prácticas

Fecha: 11–12 Agosto 2005, Finlandia, Järvenpää, Järvenpää Hall. *Patrocinador:* Sección de Catalogación. *Contacto:* Gunilla.Jonsson@kb.se

Envío de ponencias al Congreso

El programa del Congreso de la IFLA se compone de una multitud de sesiones abiertas y seminarios, cada uno de los cuales está organizado por diferentes Grupos Profesionales (Actividades Principales, Secciones). Por favor, tenga en cuenta que no todos los trabajos tienen que presentarse mediante uno de estos grupos. Sin embargo, recuerde que la mayoría de los programas quedarán finalizados a comienzos de 2005. Todos los trabajos que hayan sido aprobados para presentarlos al congreso deberán quedar registrados y catalogados en la Oficina Central de la IFLA. Tan sólo los trabajos recibidos en dicha Oficina antes del 15 de junio de 2005 serán puestos a disposición de los participantes del congreso. Las personas invitadas a presentar ponencias en los congresos de la IFLA no reciben dinero por ello, por lo que deben sufragar su propia asistencia.

Sitio web

La IFLA tiene su propio sitio web, www.ifla.org, que también es el primer punto de fácil acceso al congreso. Allí encontrará información en inglés, francés, alemán y español sobre la inscripción, hoteles, formularios de inscripción en línea, el programa preliminar, excursiones, visitas a bibliotecas, exposiciones, etc.

Exposición de Comercio Internacional

En relación con el Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información se desarrollará en el Oslo Spektrum una exposición sobre comercio internacional. Más de 40 empresas han confirmado su asistencia. Algunas sesiones del congreso tendrán lugar en el mismo sitio que la exposición. Está abierta a todas las empresas, organizaciones públicas y organizaciones dedicadas a productos y servicios relacionados con el mundo bibliotecario. Tendrá lugar del 15 al 17 de agosto del 2005 y contará con más de 1500 m² de espacio distribuidos entre la propia sala de exposiciones y antesalas.

Fechas límite importantes

16 Febrero 05 Solicitudes de presentaciones informales en la Oficina Central de la IFLA

01 Mayo 05 Fecha límite para el descuento por inscripción anticipada

01 Mayo 05 Garantía de habitaciones de hotel

15 Junio 05 Recepción de trabajos aceptados en la Oficina Central de la IFLA

1 Agosto 05 Cierre de la preinscripción*

*Después de esta fecha sólo se aceptarán inscripciones in situ.

Oficina Central de la IFLA

Mientras dure el congreso, el personal de la IFLA estará a su disposición para ofrecerle información sobre el trabajo que realiza la IFLA, cómo unirse a la IFLA y cómo involucrarse activamente. Esta es una excelente oportunidad para obtener respuestas a todas sus preguntas. El personal de la IFLA estará disponible en la Secretaría General de la IFLA (Radisson SAS Plaza Hotel) o en el stand de la IFLA, en el que también estarán a la venta productos de la IFLA, incluida la versión de Oslo de la camiseta 'IFLA on tour'.

Con voz propia

Centenario de Noruega 1905-2005.

Este año 2005, se cumple el centenario de la disolución pacífica de la unión entre Noruega y Suecia. Por tanto, hace cien años que Noruega obtuvo voz propia en la comunidad internacional. A lo largo del año, se desarrollará un exhaustivo programa de actividades que tendrán lugar en toda Noruega.

En 1905, Noruega acabó unilateralmente con su unión con Suecia y, a pesar del temor general a una guerra y a la movilización militar a ambos lados de la frontera, la separación se consiguió pacíficamente gracias a las negociaciones entre los dos países. En dos referendos separados, el pueblo noruego apoyó la separación y la introducción de la monarquía como forma de gobierno. El motivo primordial que propició la rotura de la unión fue el desacuerdo sobre el establecimiento de un servicio de consulado independiente.

El príncipe Carl de Dinamarca aceptó acceder al trono de Noruega y adoptó el nombre de Haakon VII. El nuevo rey pisó suelo noruego por primera vez el 25 de noviembre de 1905 trayendo consigo a su hijo el Príncipe Olav, futuro heredero al trono, siendo el hijo de éste, Harald, el actual rey de Noruega.

Los sucesos de 1905 tuvieron un impacto internacional. Cuando se consumó la separación, Noruega fue reconocida formalmente como un estado independiente y podía establecer relaciones diplomáticas con otros estados. Desde 1905, por tanto, Noruega ha podido hablar con voz propia en la comunidad internacional.

El investigador Svein Ivar Angell ha estudiado durante mucho tiempo las distintas cuestiones relativas a la creación de naciones. Señala que aunque los suecos de aquella época se indignaban por que Noruega diera el paso para dejar la unión por propia iniciativa, es un mito que los suecos actuaran de un modo agresivo hacia Noruega. Angell indica que si el año 1905 representa una victoria por algo, es por las instituciones políticas y su resistencia. En su opinión, el aspecto más importante de las celebraciones del centenario debería ser una reflexión sobre las condiciones necesarias para el éxito de la democracia, tanto a nivel nacional como internacional. El ministro de Cultura y Asuntos Religiosos, Valgerd Svarstad Haugland, destaca que Noruega no está celebrando realmente la separación, sino que más bien está conmemorando el centenario de un momento de vital importancia en la historia de la nación. Los estrechos y fuertes lazos que existen entre Noruega y Suecia están aquí para perdurar.

El estado del bienestar

Desde 1905, Noruega se ha convertido en una de las naciones más ricas del mundo. Un estado nórdico del bienestar con derechos sociales universales para sus ciudadanos que muchos ven como un modelo al que aspirar. Por ejemplo, Noruega tiene un sistema escolar público que incluye a todos desde los 6 a los 19 años. Además, sobre un 40% de los jóvenes noruegos termina una educación superior en universidades públicas. La riqueza financiera del país se debe no menos al descubrimiento de depósitos de petróleo en el Mar del Norte a finales de los 60, siendo actualmente uno de los mayores exportadores mundiales de petróleo y gas.

La nación tecnológica

La economía noruega se ha mantenido en gran medida gracias a la exportación de materias primas de bosques, minas y el mar. La venta de pescado sigue siendo hoy día una de las exportaciones que reporta más beneficios. Sin embargo, Noruega también es un país en el que las nuevas tecnologías se están desarrollando y utilizando. Por ejemplo, el motor de búsqueda Fast es noruego, al igual que el navegador Opera. La programación orientada a objetos también se desarrolló en Noruega. Cada año se venden aproximadamente un millón y medio de teléfonos móviles a cuatro millones de noruegos. El 59% de la población usa diariamente Internet y más del 90% de jóvenes entre 13 y 19 años acceden regularmente a Internet.

Una nación pacífica

Noruega es miembro de la OTAN, pero ha votado dos veces NO para ser miembro de la UE en referendos nacionales en 1972 y 1994. Mientras el asunto de la pertenencia a la UE provoca un debate activo, existe un acuerdo general sobre otras materias de la política de asuntos exteriores noruega. También existe un gran deseo de implicación internacional para fomentar la paz y para apoyar el desarrollo de las regiones más pobres del mundo. Noruega alberga el Premio Nobel de la Paz, el galardón más prestigioso del mundo concedido a iniciativas de paz, que se otorga anualmente en Oslo. Noruega ha actuado también como mediador de paz en conflictos internacionales, por ejemplo en Guatemala y, más recientemente, en Sri Lanka. Además, el acuerdo entre israelíes y palestinos que debería haber

traído la paz a Oriente Medio, el Acuerdo de Oslo, recibió el nombre de la ciudad en la que comenzaron las negociaciones de paz. El actual Primer Ministro, Kjell Magne Bondevik, afirma: "quiero que Noruega sea una nación de paz que lucha por los intereses de los pobres y los perseguidos".

Igualdad de género

Si comparamos la situación de la mayoría de mujeres en el mundo, las mujeres noruegas se encuentran verdaderamente en una posición privilegiada. Noruega alcanza una alta consideración en comparaciones internacionales de igualdad entre mujeres y hombres. Dentro de la educación, el mercado de trabajo y la vida política, Noruega está entre esos países en los que las mujeres tienen éxito en relación con los hombres. En dos de los índices de Naciones Unidas sobre igualdad de género, Noruega ha sido clasificada como la nación más igualitaria. Sin embargo, aún se puede de mejorar en algunos aspectos antes de alcanzar la igualdad completa.

En 1986 la elección de Gro Harlem Brundtland como la primera mujer noruega Primer Ministro, causó una conmoción, liderando un gobierno en el que ocho de los 18 ministros eran mujeres. Era la prueba fehaciente de que el movimiento feminista había alcanzado un hito importante, permaneciendo como figura dominante en la política noruega entre 1986 y 1996.

Algunas cifras clave sobre igualdad de género

- Tres de cada cinco estudiantes son mujeres.
- Dos de cada tres mujeres tienen un trabajo remunerado.
- Tres de cada diez directores de empresa son mujeres.
- Dos de cada tres niños de entre 1 y 5 años van a la guardería.
- Uno de cada tres miembros del parlamento es mujer.

Kon-Tiki y Fram

En 1947, Thor Heyerdahl partió en su expedición a través del Océano Pacífico navegando en una balsa de madera. Su propósito era probar que la Polinesia podría haber sido poblada por colonos de América del Sur. En el año del centenario de noruega, la expedición Tangaroa partirá tras la estela de Thor Heyerdahl. Esta vez, el objetivo será comprobar el estado del entorno oceánico internacional. Al igual que en 1947, la tripulación estará formada por cinco noruegos, un sueco y un loro. La balsa original Kon-Tiki está expuesta en el Museo Kon-Tiki de Bygdøy, Oslo. En Bygdøy también se puede encontrar el Museo Fram, que alberga el famoso barco Polar usado por Fridtjof Nansen y Roald Amundsen, que fue la primera persona en llegar al Polo Sur. Nansen no es sólo famoso por ser explorador polar y científico, sino también por su trabajo social en Rusia en los años 20 y como fundador de la Liga de Naciones después de la Primera Guerra Mundial.

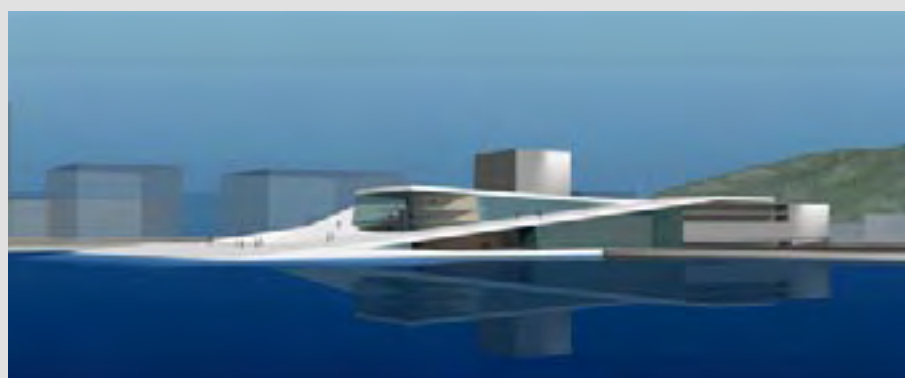


Igualdad de Género: Anette Sagen, saltadora de esquí.

Foto: Erlend Aas / SCANPIX



Foto: Kon-Tiki Museet / SCANPIX



El nuevo Teatro de la Ópera Noruega está construyéndose actualmente. El edificio fue diseñado por el conocido estudio de arquitectos noruego Snøhætta, que también diseñó la Biblioteca de Alejandría en Egipto y que recientemente ganó la competición para diseñar un nuevo museo en la Zona Cero de Nueva York.
Ilustración: Snøhætta

Información de contacto

IFLA 2005 Oslo
Malerhaugveien 20
N-0661 Oslo
Tel: +47 23 24 34 30
Fax: +47 22 67 23 68
www.ifla2005oslo.no
e-mail: ifla2005@norskbibliotekforening.no

IFLA Oficina Central
P.O. Box 95312
2509 CH The Hague
Netherlands
Tel: +31 70 3140884
Fax: +31 70 3834827
www.ifla.org
e-mail: ifla@ifla.org

Secretaría General del Congreso Mundial sobre Bibliotecas e Información
c/o Congrex Holland BV
P.O. Box 302
1000 AH Amsterdam
Netherlands
Tel: +31 20 5040200
Fax: +31 20 5040225
e-mail: wlic2005@congrex.nl